



**Systèmes de transport**

**Trolley 55.2-2**

099-008630-EW502

Respecter les instructions des documents système supplémentaires !

20.03.2012

**Register now!**  
For your benefit  
**Jetzt Registrieren**  
und Profitieren!

[www.ewm-group.com](http://www.ewm-group.com)



**3** Years    **5** Years  
transformer  
and rectifier

**ewm-warranty\***  
24 hours / 7 days

\* Details for ewm-warranty  
[www.ewm-group.com](http://www.ewm-group.com)

## Informations générales

### ATTENTION



#### **Lire la notice d'utilisation !**

**La notice d'utilisation a pour objet de présenter l'utilisation des produits en toute sécurité.**

- Lire les notices d'utilisation de tous les composants du système !
- Les mesures préventives contre les accidents doivent impérativement être observées.
- Respecter les spécifications en vigueur dans chaque pays !
- Confirmer au besoin par une signature.

### CONSIGNE



**Pour toute question concernant l'installation, la mise en service, le fonctionnement, les particularités liées au site ou aux fins d'utilisation, veuillez vous adresser à votre distributeur ou à notre service clientèle au +49 2680 181-0.**

**Vous trouverez la liste des distributeurs agréés sur notre site Internet [www.ewm-group.com](http://www.ewm-group.com).**

Pour tout litige lié à l'utilisation de cette installation, la responsabilité est strictement limitée à la fonction proprement dite de l'installation. Toute autre responsabilité, quelle qu'elle soit, est expressément exclue. Cette exclusion de responsabilité est reconnue par l'utilisateur lors de la mise en service de l'installation.

Le fabricant n'est pas en mesure de contrôler le respect de ces instructions ni des conditions et méthodes d'installation, de fonctionnement, d'utilisation et de maintenance de l'appareil.

Tout emploi non conforme de l'installation peut entraîner des dommages et mettre en danger les personnes. Nous n'assumons donc aucune responsabilité en cas de pertes, dommages ou coûts résultant ou étant liés d'une manière quelconque à une installation incorrecte, à un fonctionnement non conforme ou à une mauvaise utilisation ou maintenance.

© EWM HIGHTEC WELDING GmbH, Dr. Günter-Henle-Straße 8, D-56271 Mündersbach

Le copyright de ce document demeure la propriété du fabricant.

Toute réimpression, qu'elle soit complète ou partielle, est soumise à autorisation écrite.

Sous réserve de modifications techniques.

## 1 Table des matières

<b>1</b>	<b>Table des matières</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Consignes de sécurité</b>	<b>4</b>
2.1	Consignes d'utilisation de la présente notice	4
2.2	Explication des symboles	5
2.3	Généralités	6
2.4	Transport et mise en place	7
<b>3</b>	<b>Utilisation conforme aux spécifications</b>	<b>8</b>
<b>4</b>	<b>Description du matériel – Aperçu rapide</b>	<b>9</b>
4.1	Trolley 55.2-2	9
<b>5</b>	<b>Structure et fonctionnement</b>	<b>10</b>
5.1	Aperçu du système	10
5.2	Montage	12
5.3	Assemblage du poste de soudage ou du poste de soudage avec refroidisseur	15
5.4	Montage des options	17
5.4.1	ON TR Trolley 55.2-2	17
5.4.1.1	Installation de l'ensemble dévidoir	18
5.4.2	ON PS Trolley 55.2-2 drive 4L	20
5.4.2.1	Installation de l'ensemble dévidoir	20
5.4.3	ON PS Trolley 55.2-2 drive 200/300C	21
5.4.3.1	Monter l'ensemble dévidoir sur le support pivotant	22
5.5	Décharge de traction du faisceau de liaison	23
5.6	Montage final	24
5.7	Fixer et sécuriser les bouteilles de gaz	25
<b>6</b>	<b>Maintenance, entretien et élimination</b>	<b>26</b>
6.1	Généralités	26
6.2	Travaux de réparation, intervalles	26
6.2.1	Travaux de maintenance quotidienne	26
6.2.2	Travaux de maintenance mensuelle	26
6.3	Travaux de maintenance	26
6.4	Élimination du poste	26
6.4.1	Déclaration du fabricant à l'utilisateur final	27
6.5	Respect des normes RoHS	27
<b>7</b>	<b>Caractéristiques techniques</b>	<b>28</b>
7.1	Trolley 55.2-2	28
7.1.1	ON TR Trolley 55.2-2	28
7.1.2	ON PS Trolley 55.2-2 drive 4L	28
7.1.3	ON PS Trolley 55.2-2 drive 200/300C	28
<b>8</b>	<b>Annexe A</b>	<b>29</b>
8.1	Aperçu des succursales d'EWM	29

## 2 Consignes de sécurité

### 2.1 Consignes d'utilisation de la présente notice



#### DANGER

**Procédés de travail ou de fonctionnement devant être scrupuleusement respectés afin d'éviter des blessures graves et immédiates, voire la mort.**

- Dans son intitulé, la consigne de sécurité comporte la mention « DANGER », ainsi qu'un signe d'avertissement général.
- En outre, le risque est signalé par la présence en marge d'un pictogramme.



#### AVERTISSEMENT

**Procédés de travail ou de fonctionnement devant être scrupuleusement respectés afin d'éviter d'éventuelles blessures graves, voire mortelles.**

- Dans son intitulé, la consigne de sécurité comporte la mention « AVERTISSEMENT », ainsi qu'un signe d'avertissement général.
- En outre, le risque est signalé par la présence en marge d'un pictogramme.



#### ATTENTION

**Procédés de travail ou de fonctionnement devant impérativement être respectés afin d'éviter d'éventuelles blessures légères.**

- Dans son intitulé, la consigne de sécurité comporte la mention « ATTENTION », ainsi qu'un signe d'avertissement général.
- Le risque est signalé par la présence en marge d'un pictogramme.

#### ATTENTION

**Procédés de travail ou de fonctionnement devant impérativement être respectés pour éviter tout endommagement ou destruction du produit.**

- Dans son intitulé, la consigne de sécurité comporte la mention « ATTENTION » sans que celle-ci s'accompagne d'un signe d'avertissement général.
- Le risque est signalé par la présence en marge d'un pictogramme.

#### CONSIGNE

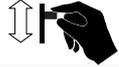
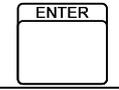
**Spécificités techniques que l'utilisateur doit observer.**

- Dans son intitulé, la consigne comporte la mention « CONSIGNE » sans que celle-ci s'accompagne d'un signe d'avertissement général.

Les instructions d'utilisation et les procédures décrivant la marche à suivre dans certaines situations se caractérisent par une puce en début de ligne, par exemple :

- Enficher la fiche de la ligne de courant de soudage dans la pièce correspondante et la verrouiller.

## 2.2 Explication des symboles

Icône	Description
	Activer
	Ne pas activer
	Faire pivoter
	Mettre en marche
	Mettre le poste hors tension
	Mettre le poste sous tension
	ENTER (accès au menu)
	NAVIGATION (Naviguer au sein du menu)
	EXIT (Quitter le menu)
4 s 	Représentation temporelle (exemple : attendre 4 s/actionner)
	Interruption de la représentation des menus (possibilités de réglage additionnelles possibles)
	Outil non nécessaire/ne devant pas être utilisé
	Outil nécessaire/devant être utilisé

## 2.3 Généralités



### DANGER



**Toute réparation ou modification non conforme est interdite !**

**Pour éviter toute blessure ou tout endommagement de l'équipement, la réparation ou la modification du poste doit être confiée exclusivement à un personnel qualifié !**

**En cas d'intervention non autorisée, aucun recours en garantie ne sera possible !**

- Si une réparation s'avère nécessaire, celle-ci doit être confiée à un personnel compétent (personnel d'entretien qualifié) !



### AVERTISSEMENT



**Risque d'accident en cas de non-respect des consignes de sécurité !**

**Tout non-respect des consignes de sécurité peut entraîner des blessures mortelles !**

- Lire attentivement les consignes de sécurité figurant dans ces instructions !
- Respecter les mesures préventives contre les accidents du pays !
- Informer les personnes se trouvant sur le lieu de travail de la nécessité de respecter les dispositions !



**Validité du document !**

**Ce document n'est valide qu'en association avec la notice d'utilisation de la source de courant employée (poste de soudage) !**

- Lire la notice d'utilisation de la source de courant (poste de soudage), en particulier les consignes de sécurité !

### ATTENTION



**Devoirs de l'exploitant !**

**Il convient d'observer les directives et lois nationales en vigueur lors de l'utilisation du poste !**

- Entrée en vigueur nationale de la directive générale (89/391/EWG), ainsi que des directives particulières correspondantes.
- En particulier, la directive (89/655/EWG), relative aux prescriptions minimales de sécurité et à la protection sanitaire lors de l'utilisation par les employés de moyens de production au cours de leur travail.
- Dispositions de sécurité de travail et de prévention des accidents du pays.
- Mise en place et mise en service du poste selon IEC 60974-9.
- Contrôler régulièrement que le poste soit utilisé conformément aux consignes de sécurité !
- Contrôle régulier du poste selon IEC 60974-4.

## 2.4 Transport et mise en place

**AVERTISSEMENT****Manipulations non conformes !**

Toute manipulation non conforme du produit peut entraîner des pertes de stabilité et des blessures corporelles graves !

- Utiliser uniquement les composants et les pièces de fixation fournis !
- Pas de charge sans contrôle des éléments d'assemblage !

**Risque de blessure en raison du transport non autorisé de postes non transportables par grue !**

Le transport par grue et la suspension du poste sont interdits ! Le poste peut chuter et blesser des personnes ! Les poignées et les supports sont exclusivement conçus pour le transport manuel !

- L'appareil n'est pas adapté au transport par grue ou à la suspension !

**ATTENTION****Fixation des postes non conforme !**

Les postes fixés de manière incorrecte sur les systèmes de transport, les combinaisons d'appareils et les accessoires peuvent basculer pendant le transport et entraîner des blessures corporelles !

- Utiliser exclusivement les pièces d'origine livrées avec le poste pour sa fixation !
- Utiliser les systèmes uniquement pour le transport des postes mentionnés au chapitre « Utilisation conforme » !
- Contrôler les points de fixation avant chaque transport et à intervalles réguliers !

**Dommages causés par des lignes d'alimentation encore connectées !**

Lors du transport, les lignes d'alimentation (câbles secteur, lignes pilote, etc.) qui n'auraient pas été déconnectées peuvent s'avérer dangereuses et, par exemple, entraîner un renversement des postes ou blesser des personnes !

- Déconnecter les lignes d'alimentation !

**Risque de renversement !**

Lors du transport et de la pose, le chariot de transport peut basculer et blesser des personnes ou être endommagé.

- Déposer et déplacer le poste sur un sol plat et solide !
- Fixer correctement les pièces !
- Remplacer les galets de roulement et leurs dispositifs de sécurité s'ils sont endommagés !

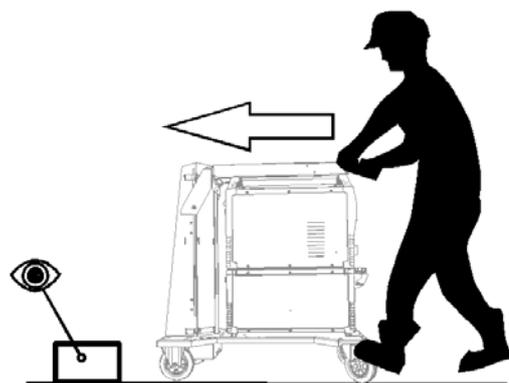
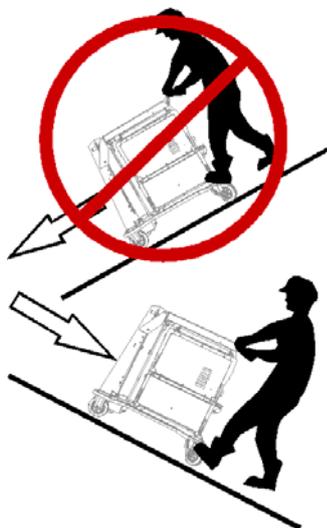


Illustration 2-1

## 3 Utilisation conforme aux spécifications

### AVERTISSEMENT



**Toute utilisation non conforme peut représenter un danger !  
Toute utilisation non conforme peut représenter un danger pour les personnes, les animaux et les biens. Aucune responsabilité ne sera assumée pour les dommages qui pourraient en résulter !**

- Le poste ne doit être utilisé que conformément aux dispositions et par un personnel formé ou qualifié !
- Le poste ne doit en aucun cas subir de modifications ou de transformations non conformes !

### ATTENTION



**Risque d'accident en cas de préparation non conforme du chariot de transport !  
En fonction de la série de poste, le chariot de transport doit être adapté à la fixation des postes. Si le chariot de transport n'est pas adapté, le poste transporté peut basculer et causer des blessures !**

### CONSIGNE



**Les systèmes MIG/MAG doivent être équipés d'options supplémentaires pour l'installation d'un ensemble dévidoir sur le chariot.**

- Voir chapitre Aperçu du système !

Le système de transport Trolley 55.2-2 est adapté :

- au transport des postes et combinaisons de postes indiqués,
- au transport de postes convenablement fixés et de composants de montage fixés par les moyens nécessaires.

Toute utilisation différente des systèmes de transport est considérée comme « non conforme » et exclut toute responsabilité pour les dommages en résultant.

#### Source de courant

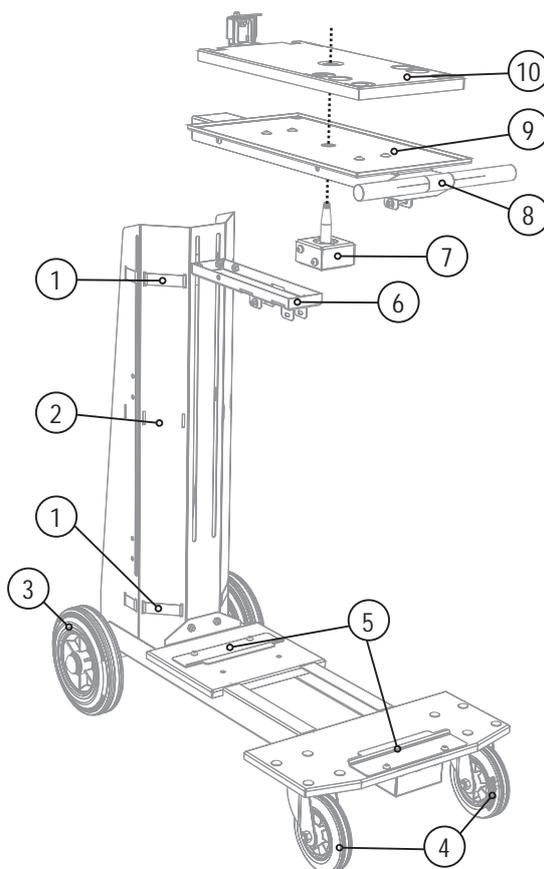
- Phoenix 405, 505
- Taurus 405, 505

#### Ensemble dérouleur

- drive 4
- drive 4L
- drive 200C
- drive 300C

#### Refroidisseur

- cool50 U40
- cool50-2 U40

**4 Description du matériel – Aperçu rapide**
**4.1 Trolley 55.2-2**

*Illustration 4-1*

Pos.	Symbole	Description
1		<b>Courroies de fixation</b>
2		<b>Tôle de support pour bouteille de gaz</b>
3		<b>Galets de roulement, roues fixes</b>
4		<b>Galets de roulement, roues orientables</b>
5		<b>Fixation de poste</b>
6		<b>Serre-flan du poste</b>
7		<b>ON PS Trolley 55.2-2 drive 4L</b> Support pivotant
8		<b>Poignée de transport</b>
9		<b>ON TR Trolley 55.2-2</b> Traverse et support pour ensemble dévidoir
10		<b>ON PS Trolley 55.2-2 drive 200/300C</b> Support pivotant

## 5 Structure et fonctionnement

### 5.1 Aperçu du système

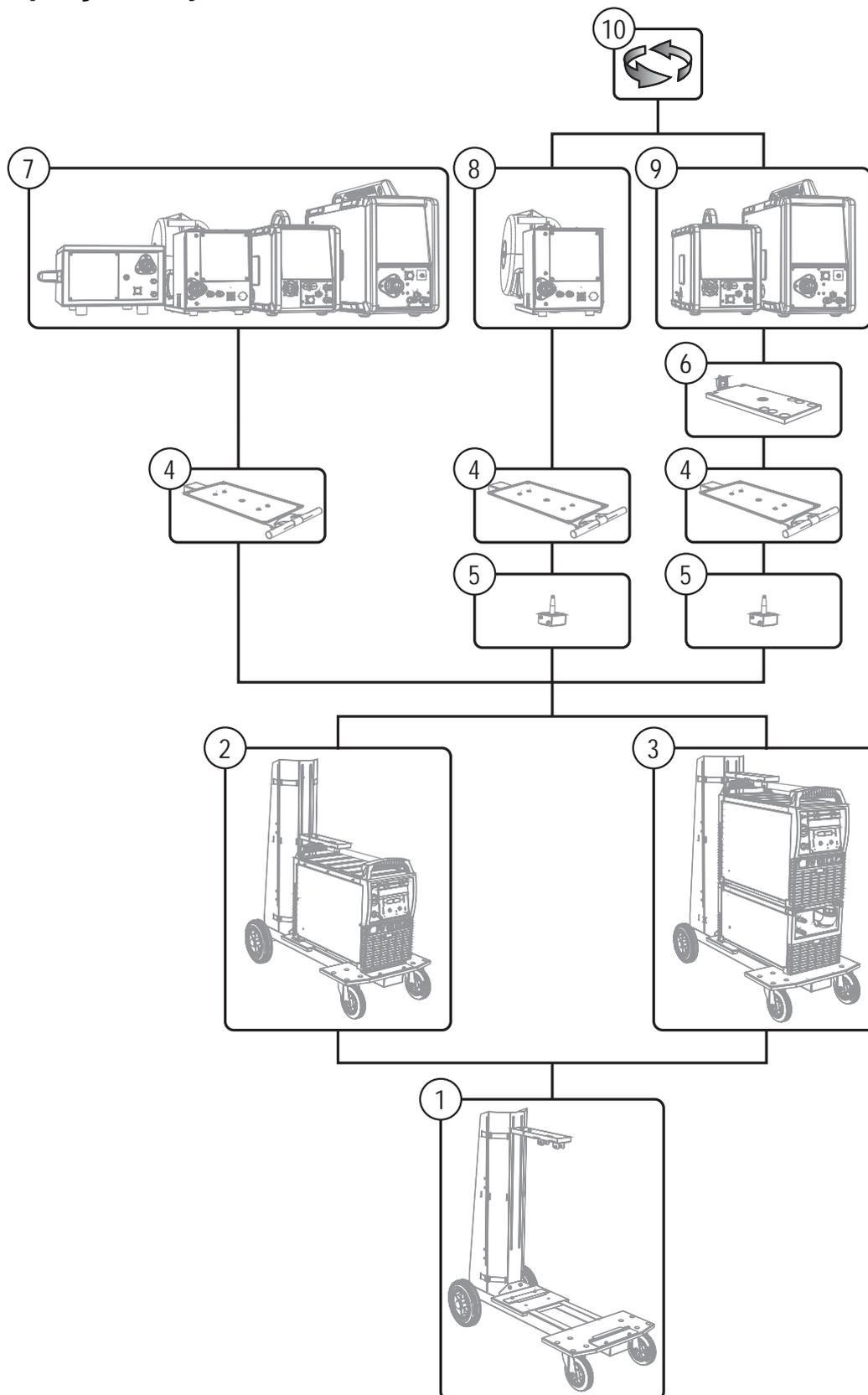
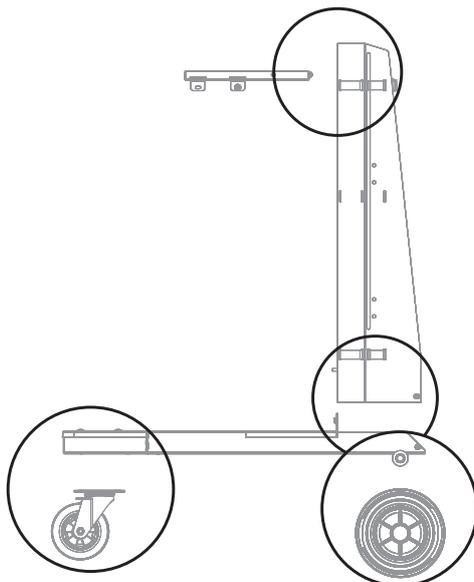


Illustration 5-1

Pos.	Symbole	Description
1		<b>Chariot de transport - Trolley 55.2-2</b>
2		<b>Chariot de transport - Trolley 55.2-2 + source de courant 405 /505</b>
3		<b>Chariot de transport - Trolley 55.2-2 + source de courant 405 /505 + cool</b>
4		<b>ON TR Trolley 55.2-2</b> Traverse et support pour ensemble dévidoir - 092-002700-00000
5		<b>ON PS Trolley 55.2-2 drive 4L</b> Support pivotant – 092-002701-00000
6		<b>ON PS Trolley 55.2-2 drive 200/300C</b> Support pivotant - 092-002634-00000
7		<b>Tous les ensembles dévidoirs - drive</b>
8		<b>Ensemble dévidoir - drive 4L (pivotant)</b>
9		<b>Ensembles dévidoirs - drive 200/300C (pivotants)</b>
10		<b>Pivotant</b>

### 5.2 Montage

A



B

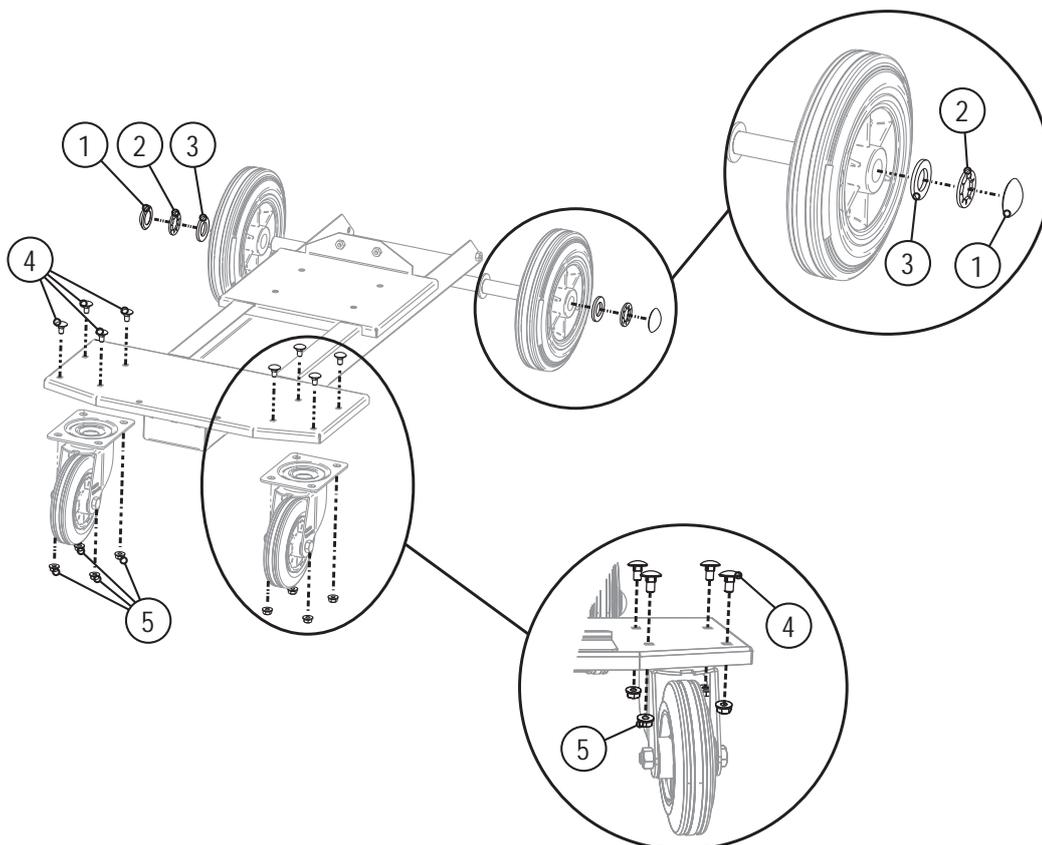
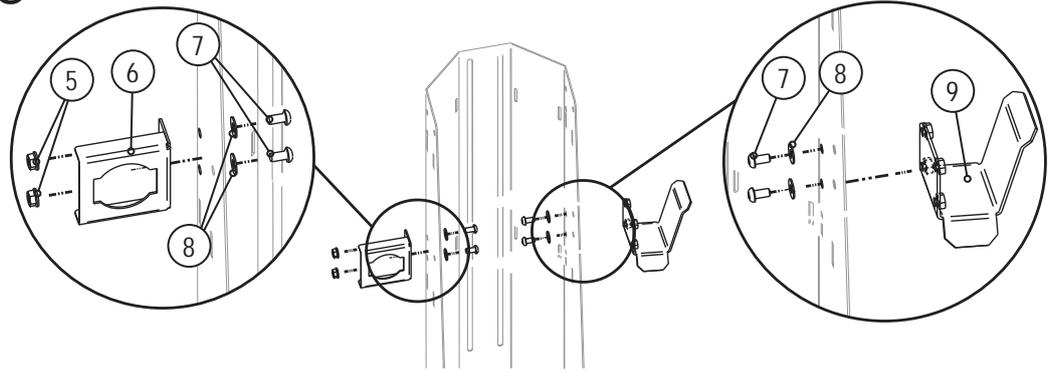
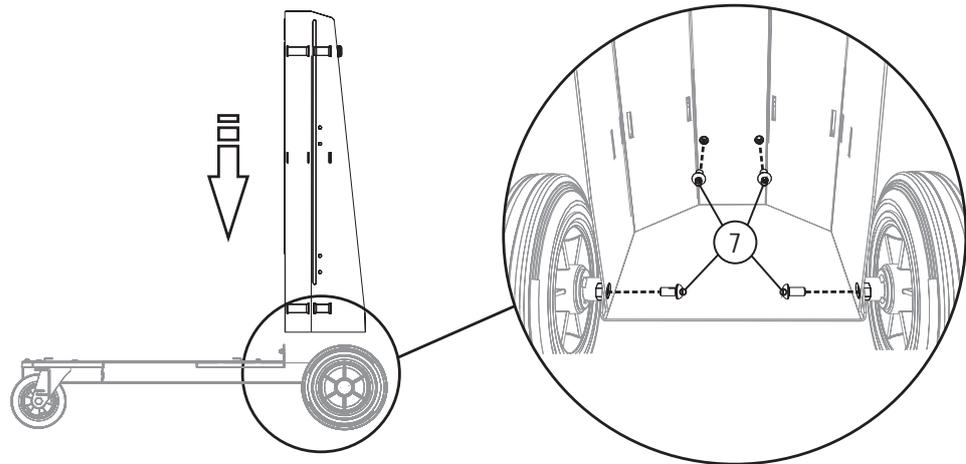


Illustration 5-2

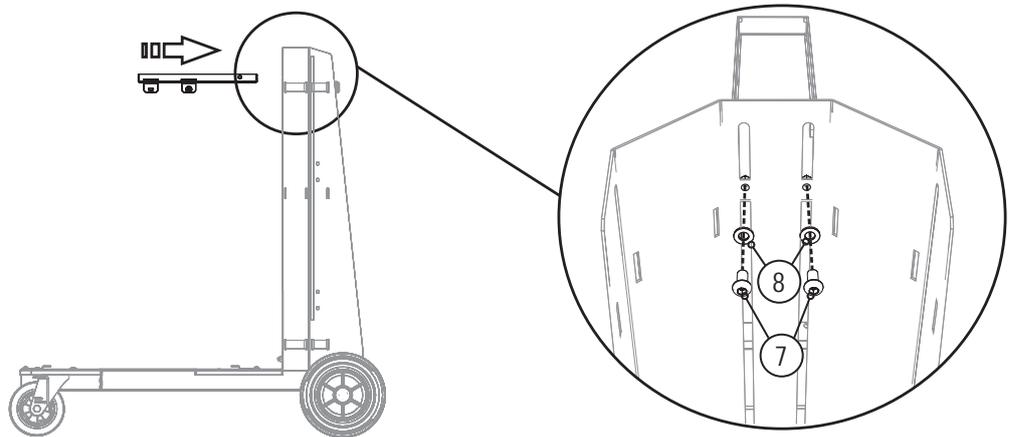
**C**



**D**



**E**



*Illustration 5-3*

Pos. 0	Quantité	Description	Référence
1	2	Couvercle, fixation de roue	094-002321-00000
2	2	Rondelle de retenue 41,3x3,2	094-018120-00000
3	2	Rondelle, M24	094-014304-00000
4	8	M8x16, boulon à tête bombée	094-001125-00000
5	10	M8, écrou à embase crantée	064-000560-00000
6	1	Décharge de traction du faisceau de liaison	094-008853-00002
7	10	Vis à tête bombée M8x16	094-007803-00000
8	6	Rondelle de carrosserie	064-000793-00000
9	1	Support de faisceau	094-018362-00000

## 5.3 Assemblage du poste de soudage ou du poste de soudage avec refroidisseur

### CONSIGNE

Les postes de soudage peuvent être montés sur le chariot avec ou sans refroidisseur. En cas de montage sans refroidisseur, le serre-flan du poste doit simplement être amené à une position plus basse.

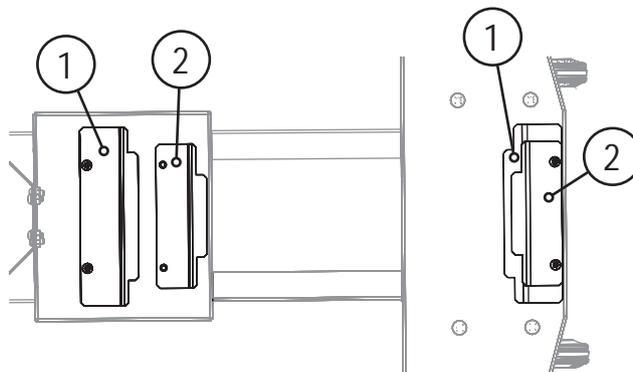


Illustration 5-4

	1	2
Phoenix 335, 405, 505	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Taurus 335, 405, 505	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tetrix 230, 270	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Picotig 190	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

possible  
 impossible

A

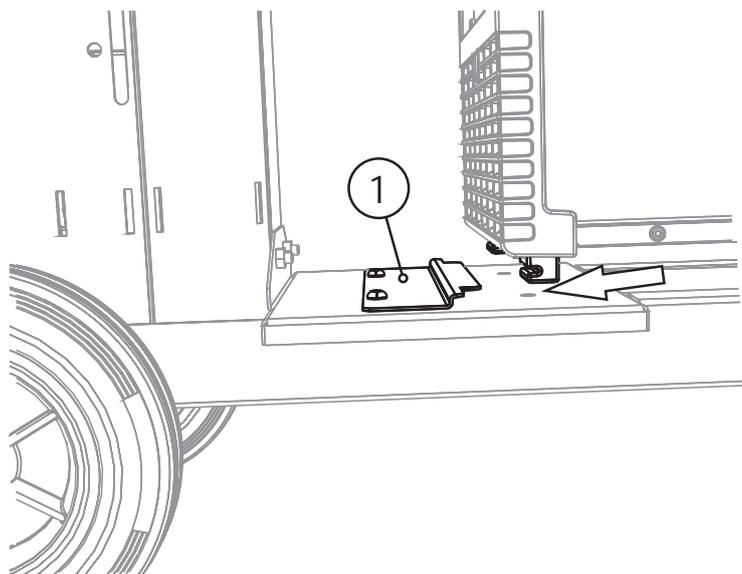
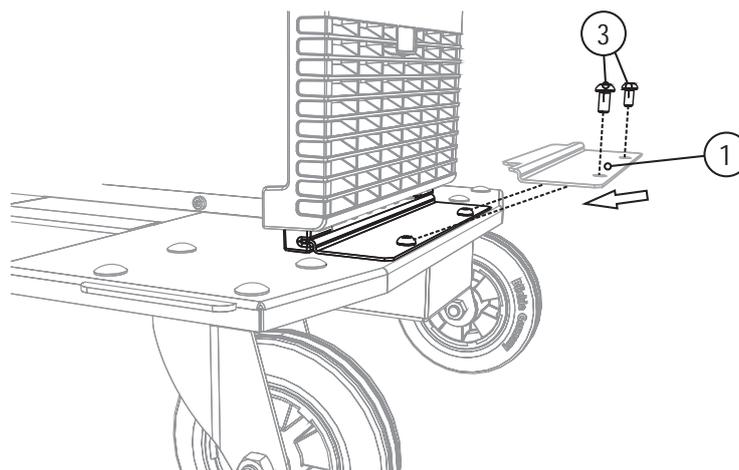


Illustration 5-5

B



C

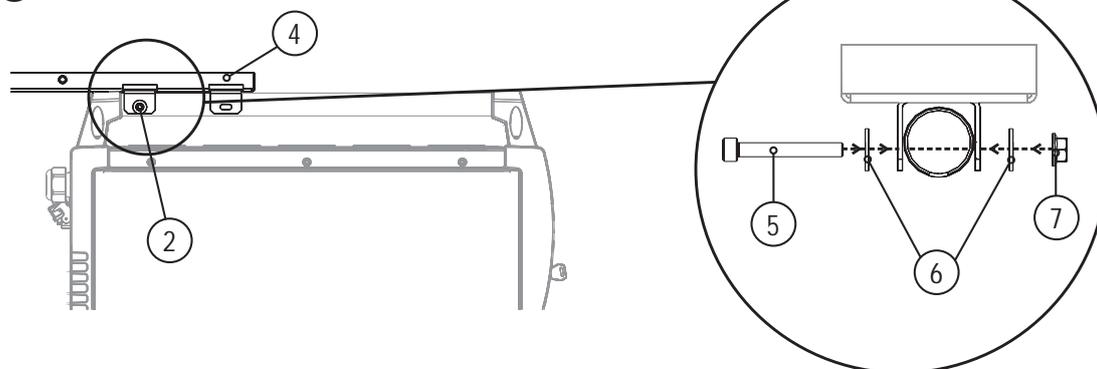


Illustration 5-6

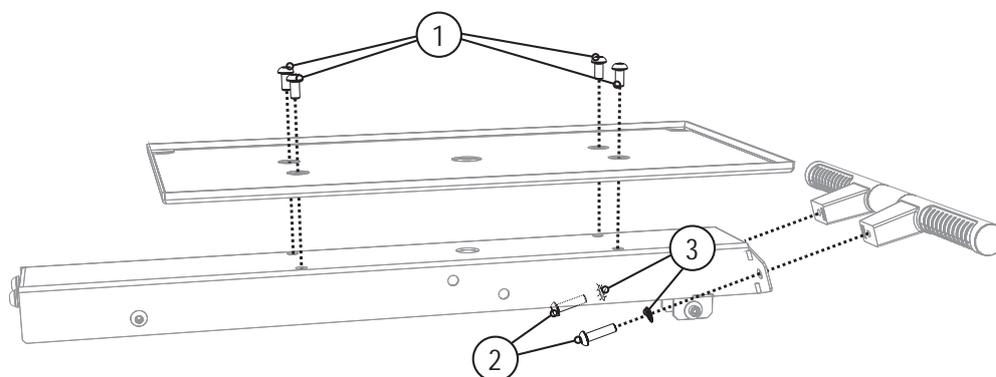
Pos.	Symbole	Description
1		Fixation de poste
2		Boulonnage Vis à tête cylindrique + rondelle de carrosserie + écrou hexagonal
3		Vis à tête lentiforme
4		Serre-flan du poste
5		Vis à tête cylindrique
6		Rondelle de carrosserie
7		Écrou hexagonal

- Placer le poste sur son support et le fixer (image A, B).
- Adapter la hauteur de la traverse à la hauteur du poste.
- Fixer le poste à la poignée tubulaire à l'aide de la vis (image C).

### 5.4 Montage des options

#### 5.4.1 ON TR Trolley 55.2-2

A



B

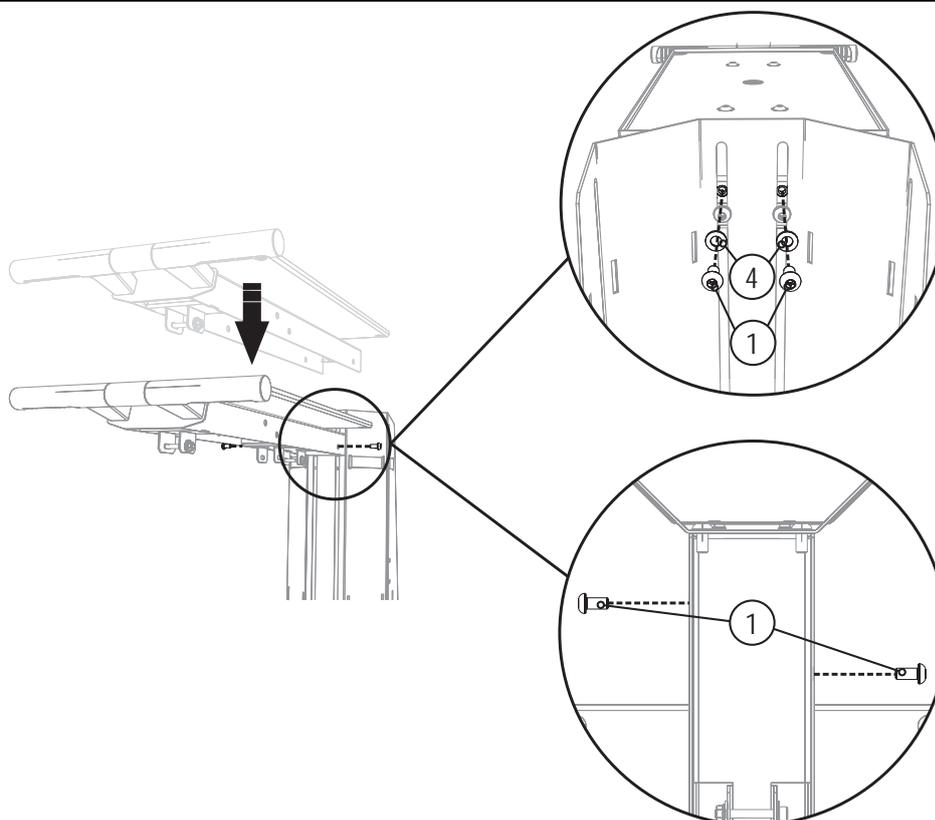


Illustration 5-7

Pos.	Symbole	Description
1		Vis à tête bombée M8x16
2		Vis pour clés Allen M8x30
3		Disque denté interne M8x30
4		Rondelle M8

### 5.4.1.1 Installation de l'ensemble dévidoir

#### ATTENTION



Postes positionnés de façon non conforme !

Un poste positionné de manière non conforme peut bouger, se renverser et blesser des personnes !

- Tous les pieds du poste doivent avoir une assise solide !

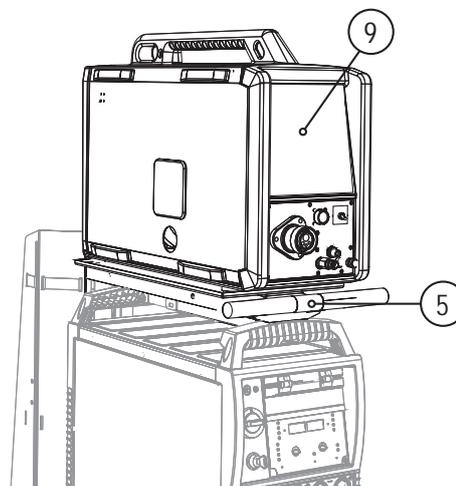
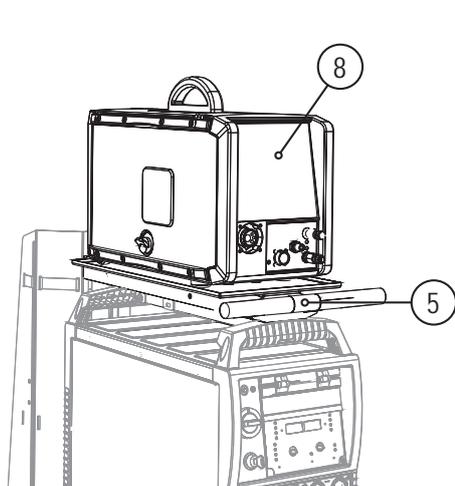
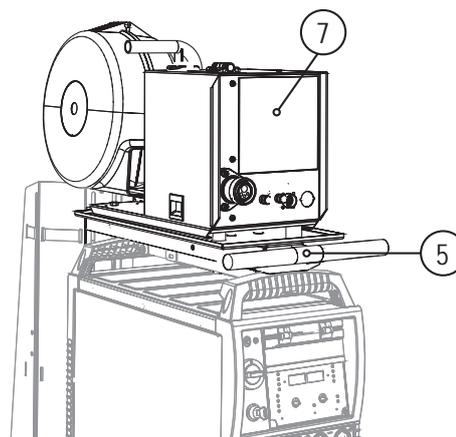
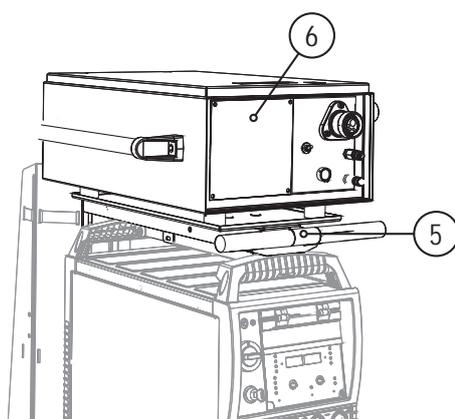
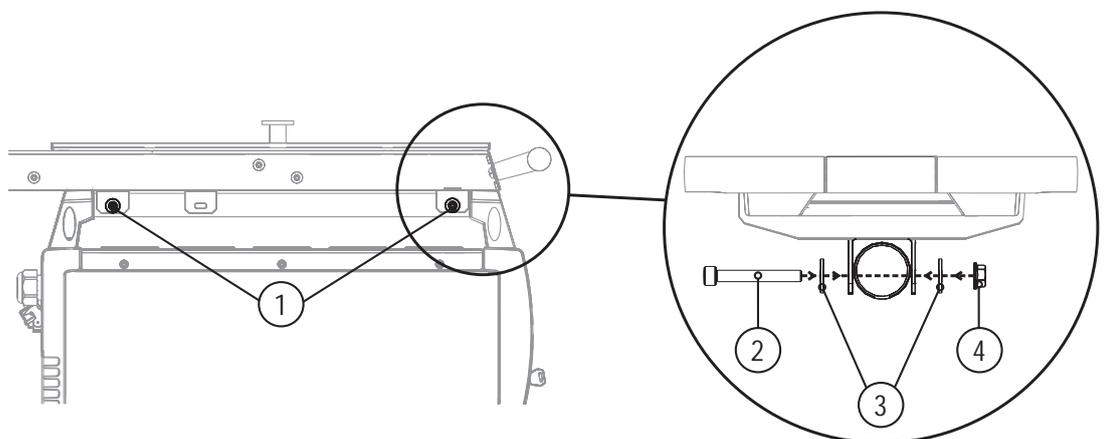


Illustration 5-8

Pos.	Symbole	Description
1		<b>Boulonnage</b> Vis à tête cylindrique + rondelle de carrosserie + écrou hexagonal
2		<b>Vis à tête cylindrique</b>
3		<b>Rondelle de carrosserie</b>
4		<b>Écrou hexagonal</b>
5		<b>ON TR Trolley 55.2-2</b> Traverse et support pour ensemble dévidoir
6		<b>Ensemble dérouleur - drive 4</b>
7		<b>Ensemble dérouleur - drive 4L</b>
8		<b>Ensemble dérouleur - drive 200C</b>
9		<b>Ensemble dérouleur - drive 300C</b>

- Fixer le poste à la poignée tubulaire à l'aide de deux vis.
- Installer l'ensemble dévidoir conformément aux illustrations.

## 5.4.2 ON PS Trolley 55.2-2 drive 4L

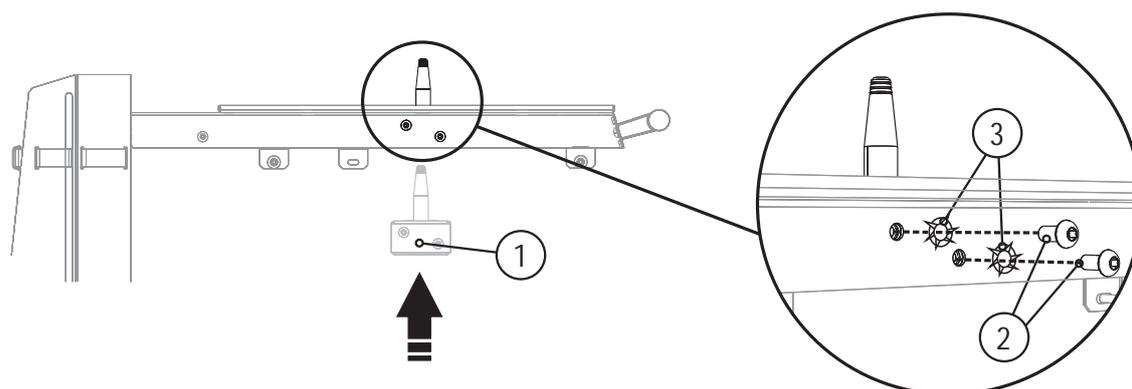


Illustration 5-9

Pos.	Symbole	Description
1		ON PS Trolley 55.2-2 drive 4L Support pivotant
2		Vis à tête bombée M8x16
3		Rondelles crénelées

### 5.4.2.1 Installation de l'ensemble dévidoir

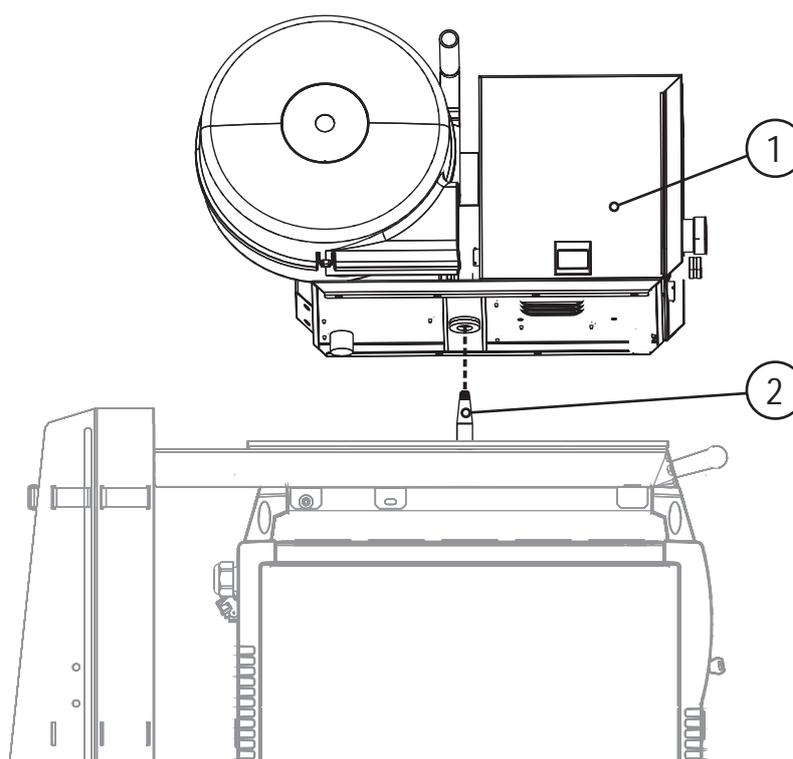


Illustration 5-10

Pos.	Symbole	Description
1		Ensemble dérouleur - drive 4L
2		ON PS Trolley 55.2-2 drive 4L Support pivotant

## 5.4.3 ON PS Trolley 55.2-2 drive 200/300C

**ATTENTION****Fixation des postes non conforme !**

**Les postes fixés de manière incorrecte sur les systèmes de transport, les combinaisons d'appareils et les accessoires peuvent basculer pendant le transport et entraîner des blessures corporelles !**

- Utiliser exclusivement les pièces d'origine livrées avec le poste pour sa fixation !
- Utiliser les systèmes uniquement pour le transport des postes mentionnés au chapitre « Utilisation conforme » !
- Contrôler les points de fixation avant chaque transport et à intervalles réguliers !

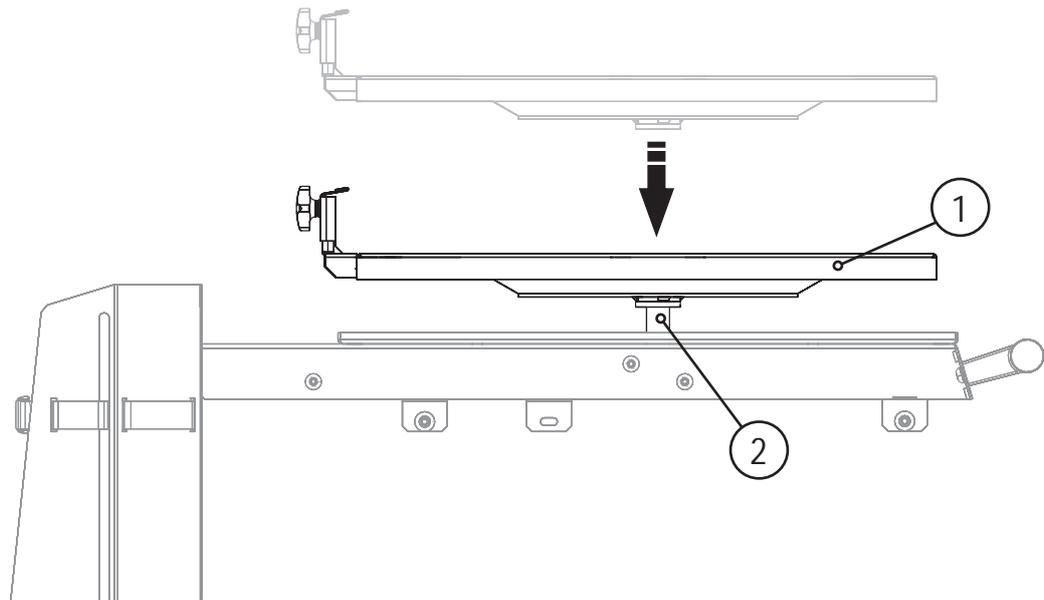


Illustration 5-11

Pos.	Symbole	Description
1		<b>ON PS Trolley 55.2-2 drive 200/300C</b> Support pivotant
2		<b>ON PS Trolley 55.2-2 drive 4L</b> Support pivotant

## 5.4.3.1 Monter l'ensemble dévidoir sur le support pivotant

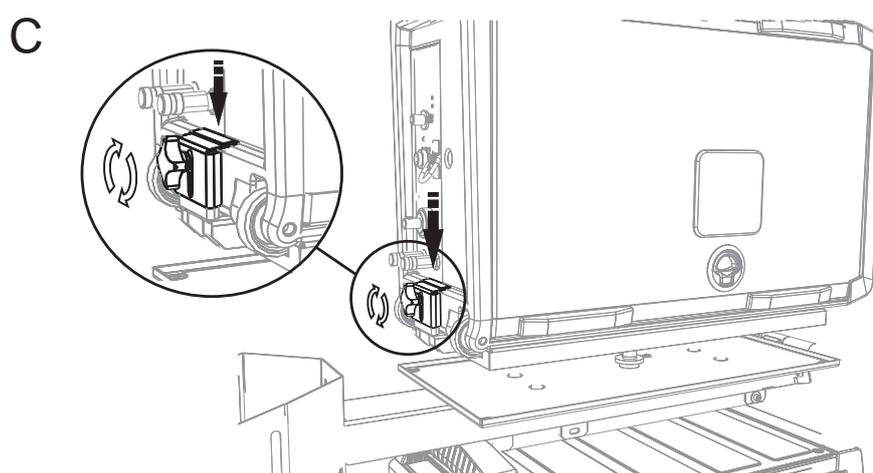
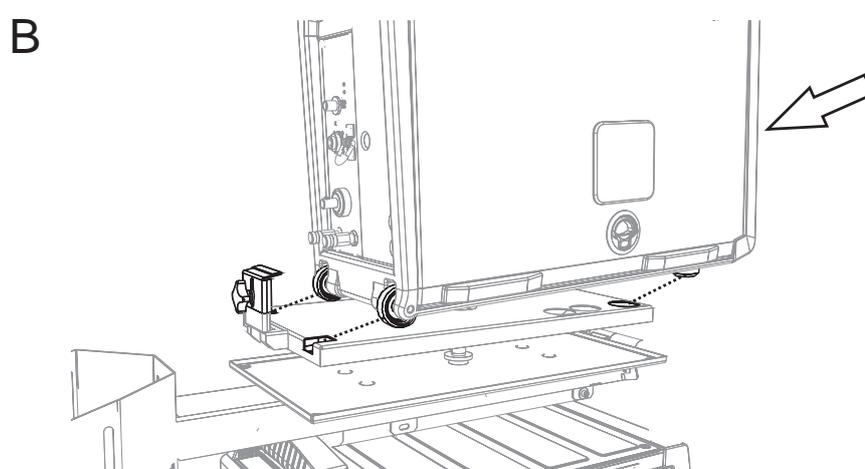
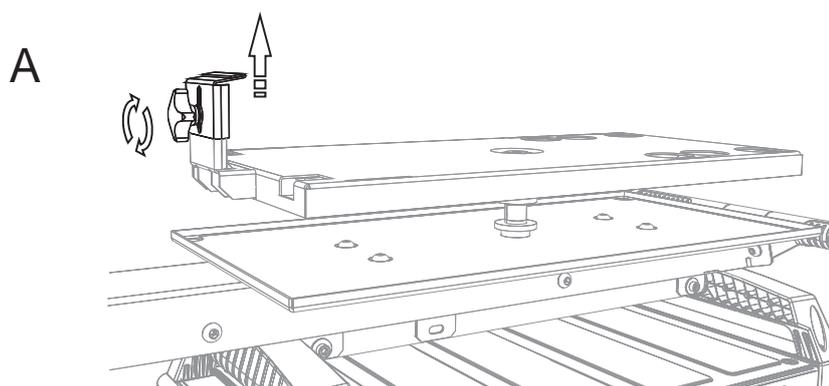


Illustration 5-12

## 5.5 Décharge de traction du faisceau de liaison

### ATTENTION



**Décharge de traction non installée ou installée de manière inappropriée !**  
Une décharge de traction non installée ou installée de manière inappropriée peut entraîner des dommages au niveau des prises de raccordement et des connecteurs du poste ou du faisceau intermédiaire. La décharge de traction amortit les forces de traction sur les câbles, prises et connecteurs.

- Contrôler la fonction de décharge en tirant le câble dans tous les sens. Lorsque le câble de décharge est tendu, les câbles et tuyaux doivent présenter assez de jeu !

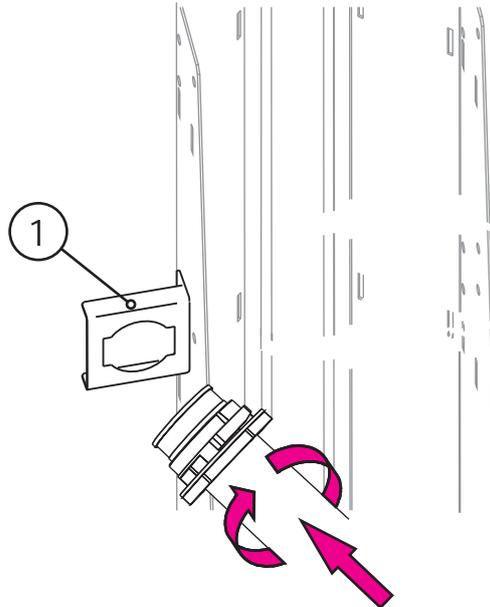


Illustration 5-13

Pos.	Symbole	Description
1		Décharge de traction du faisceau de liaison

- Placer l'extrémité du faisceau au travers de la décharge de traction du faisceau de liaison et verrouiller en tournant vers la droite.

## 5.6 Montage final

### AVERTISSEMENT



**Tout contrôle final non conforme peut représenter un danger !  
Des dangers peuvent survenir en cas de pièces mal fixées ou desserrées.**

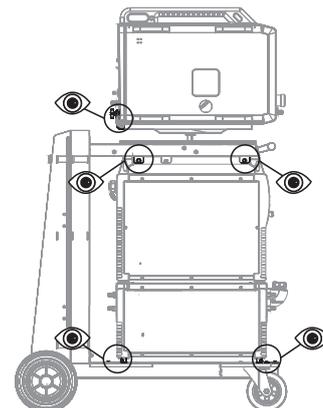
- Vérifier la bonne installation de tous les raccords mécaniques !
- Procéder au contrôle final !
- Procéder à un test fonctionnel !

### ATTENTION



**Risque d'accident en cas de fixation incorrecte des postes !  
En fonction de la série de poste, le chariot de transport doit être adapté à la fixation des postes. Si le chariot de transport n'est pas adapté, le poste transporté peut basculer et occasionner des blessures !**

- Après une transformation et avant tout transport, contrôler la solidité des 5 points de fixation !



## 5.7 Fixer et sécuriser les bouteilles de gaz

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Risques de blessure en cas de mauvaise manipulation des bouteilles de gaz de protection !**

**Une mauvaise manipulation ou une fixation insuffisante des bouteilles de gaz de protection peuvent entraîner des blessures graves !**

- Fixer les bouteilles de gaz de protection à l'aide des éléments de fixation disponibles en série sur le poste (chaîne/bandoulière) !
- Les éléments de fixation doivent être parfaitement ajustés au pourtour des bouteilles !
- Aucune fixation ne doit être réalisée au niveau de la vanne de la bouteille de gaz de protection !
- Ajuster la hauteur des éléments de fixation à la taille des bouteilles de gaz de protection !
- Suivre les indications du fabricant et respecter la réglementation sur le gaz sous pression !
- Éviter tout échauffement de la bouteille de gaz de protection !

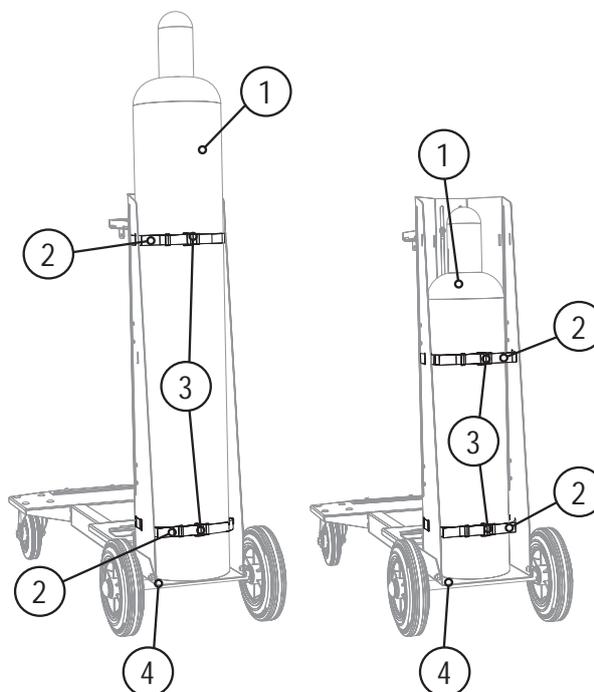
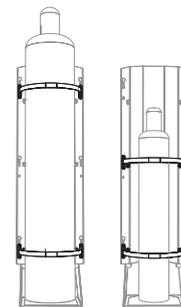


Illustration 5-14

Pos.	Symbole	Description
1		<b>Bouteille de gaz protecteur</b>
2		<b>Courroies de fixation</b>
3		<b>Tendeur</b>
4		<b>Support pour bouteille de gaz protecteur</b> Plaque de support pour bouteille de gaz protecteur

Le système de transport peut être utilisé pour transporter des bouteilles de gaz petites ou grandes.

- Ouvrir le tendeur des courroies de fixation.
- Introduire la bouteille de gaz protecteur dans le support de bouteille de gaz.
- Fixer la bouteille de gaz protecteur à l'aide de courroies de fixation.
- Fermer les courroies de fixation avec le tendeur.
- Contrôler la bonne position des courroies de fixation sur la bouteille de gaz !

## 6 Maintenance, entretien et élimination

### 6.1 Généralités

Dans les conditions d'environnement indiquées et en conditions d'utilisation normales, ce poste ne nécessite quasiment aucune maintenance et ne requiert qu'un entretien minimal.

Quelques points devront être observés pour garantir un parfait fonctionnement du poste de soudage. Il est notamment nécessaire de procéder à un contrôle et un nettoyage réguliers, en fonction du degré de saleté de l'environnement et de la durée d'utilisation du chariot, en suivant les étapes qui suivent.

### 6.2 Travaux de réparation, intervalles

#### 6.2.1 Travaux de maintenance quotidienne

- Éléments de fixation des bouteilles de gaz
- Divers, état général
- Maintenir les pièces mobiles propres.
- Galets de roulement et leurs éléments de fixation
- Éléments de transport (bandoulière, anneaux de manutention, poignée)

#### 6.2.2 Travaux de maintenance mensuelle

- Resserrer les vis.
- Contrôler le bon état du roulement.
- Procéder à une maintenance régulière et rechercher les erreurs.

### 6.3 Travaux de maintenance



#### DANGER



**Toute réparation ou modification non conforme est interdite !**

**Pour éviter toute blessure ou tout endommagement de l'équipement, la réparation ou la modification du poste doit être confiée exclusivement à un personnel qualifié !**

**En cas d'intervention non autorisée, aucun recours en garantie ne sera possible !**

- Si une réparation s'avère nécessaire, celle-ci doit être confiée à un personnel compétent (personnel d'entretien qualifié) !

Les travaux de réparation et d'entretien ne doivent être exécutés que par un personnel qualifié et autorisé ; en cas contraire, le droit de garantie expire. Pour tous les problèmes de maintenance, contactez systématiquement votre revendeur, le fournisseur de l'appareil. Les retours sous garantie ne peuvent aboutir que par l'intermédiaire de votre revendeur. En cas de remplacement de pièces, n'utilisez que des pièces détachées d'origine. Lors de la commande de pièces détachées, indiquez toujours le type d'appareil, le numéro de série et d'article de l'appareil, la désignation et la référence de la pièce détachée.

### 6.4 Élimination du poste

#### CONSIGNE



**Élimination conforme des déchets !**

**Le poste contient des matières premières précieuses qui doivent être recyclées, ainsi que des composants électroniques voués à l'élimination.**

- Ne pas éliminer avec les ordures ménagères !
- Se conformer aux prescriptions légales en matière d'élimination des déchets !



**6.4.1 Déclaration du fabricant à l'utilisateur final**

- Les appareils électriques et électroniques ne doivent plus être jetés avec les ordures municipales sans tri conformément aux dispositions européennes (directive 2002/96/EG du parlement européen et du Conseil en date du 27/01/2003). Ils doivent être traités à part. Le symbole de la poubelle sur roulettes indique la nécessité d'une collecte avec tri.  
Ce poste doit être confié pour mise au rebut ou recyclage aux systèmes de collecte avec tri prévus à cet effet.
- Conformément à la loi en vigueur en Allemagne (loi sur la mise sur le marché, la reprise et la mise au rebut écologique des appareils électriques et électroniques (ElektroG) du 16/03/2005), les anciens appareils se trouvant dans les ordures municipales doivent être dirigés vers un système de tri. Les responsables de la mise au rebut au niveau du droit public (les communes) ont pour ce faire mis en place des lieux de collecte prenant en charge gratuitement les anciens appareils des particuliers.
- Les municipalités en charge peuvent fournir des informations concernant la restitution ou la collecte des anciens appareils.
- La société EWM participe au système de mise au rebut et de recyclage agréé et est enregistrée sous le numéro WEEE DE 57686922 dans le registre allemand des appareils électriques usités (EAR - Elektroaltgeräteregister).
- En outre, la restitution est possible à l'échelle européenne également auprès des partenaires commerciaux d'EWM.

**6.5 Respect des normes RoHS**

Nous, la société EWM HIGHTEC Welding GmbH Mündersbach, confirmons que les produits fournis, qui entrent dans le cadre de la directive RoHS, sont conformes aux exigences RoHS (directive 2002/95/CE).

## 7 Caractéristiques techniques

### 7.1 Trolley 55.2-2

Dimensions (L/l/h) en mm	1070 x 530 x 1150
Poids sans accessoires	env. 34 kg
Fabrication selon la norme	CEI 60974-1
Bouteille de gaz	20l/200bar 20l/300bar 50l/200bar

#### 7.1.1 ON TR Trolley 55.2-2

Dimensions (L/l/h) en mm	753 x 374 x 88,5
Poids sans accessoires	env. 6 kg

#### 7.1.2 ON PS Trolley 55.2-2 drive 4L

Dimensions (L/l/h) en mm	83 x 83 x 126
Poids sans accessoires	env. 0,98 kg

#### 7.1.3 ON PS Trolley 55.2-2 drive 200/300C

Dimensions (L/l/h) en mm	572 x 253 x 130,5
Poids sans accessoires	env. 3 kg

## 8 Annexe A

### 8.1 Aperçu des succursales d'EWM

#### Headquarters

**EWM HIGHTEC WELDING GmbH**  
Dr. Günter-Henle-Straße 8  
56271 Mündersbach · Germany  
Tel: +49 2680 181-0 · Fax: -244  
www.ewm-group.com · info@ewm-group.com

#### Technology centre

**EWM HIGHTEC WELDING GmbH**  
Forststr. 7-13  
56271 Mündersbach · Germany  
Tel: +49 2680 181-0 · Fax: -144  
www.ewm-group.com · info@ewm-group.com



#### Production, Sales and Service

**EWM HIGHTEC WELDING GmbH**  
Dr. Günter-Henle-Straße 8  
56271 Mündersbach · Germany  
Tel: +49 2680 181-0 · Fax: -244  
www.ewm-group.com · info@ewm-group.com

**EWM HIGHTEC WELDING (Kunshan) Ltd.**  
10 Yuanshan Road, Kunshan · New & High-tech Industry Development Zone  
Kunshan · Jiangsu · 215300 · People's Republic of China  
Tel: +86 512 57867-188 · Fax: -182  
www.ewm-kunshan.cn · info@ewm-kunshan.cn

**EWM HIGHTEC WELDING AUTOMATION GmbH**  
Boxbachweg 4  
08606 Oelsnitz/V. · Germany  
Tel: +49 37421 20-300 · Fax: -318  
www.ewm-automation.de · info@ewm-automation.de

**EWM HIGHTEC WELDING s.r.o.**  
Tr. 9. května 718 / 31  
407 53 Jiříkov · Czech Republic  
Tel: +420 412 358-551 · Fax: -504  
www.ewm-jirikov.cz · info@ewm-jirikov.cz

#### Sales and Service Germany

**EWM HIGHTEC WELDING GmbH**  
Vertriebs- und Technologiezentrum  
Grünauer Fenn 4  
14712 Rathenow · Tel: +49 3385 49402-0 · Fax: -20  
www.ewm-rathenow.de · info@ewm-rathenow.de

**EWM HIGHTEC WELDING GmbH**  
Lindenstraße 1a  
38723 Seesen-Rhüden · Tel: +49 5384 90798-0 · Fax: -20  
www.ewm-seesen.de · info@ewm-seesen.de

**EWM HIGHTEC WELDING GmbH**  
Sachsstraße 28  
50259 Pulheim · Tel: +49 2234 697-047 · Fax: -048  
www.ewm-pulheim.de · info@ewm-pulheim.de

**EWM HIGHTEC WELDING GmbH**  
In der Florinskaul 14-16  
56218 Mülheim-Kärlich · Tel: +49 261 988898-0 · Fax: -20  
www.ewm-muelheim-kaerlich.de · info@ewm-muelheim-kaerlich.de

**EWM HIGHTEC WELDING GmbH**  
Eiserfelder Straße 300  
57080 Siegen · Tel: +49 271 3878103-0 · Fax: -9  
www.ewm-siegen.de · info@ewm-siegen.de

**EWM HIGHTEC WELDING GmbH**  
Vertriebs- und Technologiezentrum  
Draisstraße 2a  
69469 Weinheim · Tel: +49 6201 84557-0 · Fax: -20  
www.ewm-weinheim.de · info@ewm-weinheim.de

**EWM Schweißtechnik Handels GmbH**  
Rittergasse 1  
89143 Blaubeuren · Tel: +49 7344 9191-75 · Fax: -77  
www.ewm-blaubeuren.de · info@ewm-blaubeuren.de

**EWM Schweißtechnik Handels GmbH**  
Heinkelstraße 8  
89231 Neu-Ulm · Tel: +49 731 7047939-0 · Fax: -15  
www.ewm-neu-ulm.de · info@ewm-neu-ulm.de

**EWM HIGHTEC WELDING AUTOMATION GmbH**  
Steinfeldstrasse 15  
90425 Nürnberg · Tel: +49 911 3841-727 · Fax: -728  
www.ewm-automation.de · info@ewm-automation.de

#### Sales and Service International

**EWM HIGHTEC WELDING GmbH**  
Fichtenweg 1  
4810 Gmunden · Austria · Tel: +43 7612 778 02-0 · Fax: -20  
www.ewm-gmunden.at · info@ewm-gmunden.at

**EWM HIGHTEC WELDING UK Ltd.**  
Unit 2B Coopies Way · Coopies Lane Industrial Estate  
Morpeth · Northumberland · NE61 6JN · Great Britain  
Tel: +44 1670 505875 · Fax: -514305  
www.ewm-morpeth.co.uk · info@ewm-morpeth.co.uk

**EWM HIGHTEC WELDING (Kunshan) Ltd.**  
10 Yuanshan Road, Kunshan · New & High-tech Industry Development Zone  
Kunshan · Jiangsu · 215300 · People's Republic of China  
Tel: +86 512 57867-188 · Fax: -182  
www.ewm-kunshan.cn · info@ewm-kunshan.cn

**EWM HIGHTEC WELDING Sales s.r.o. / Prodejní a poradenské centrum**  
Tyršova 2106  
256 01 Benešov u Prahy · Czech Republic  
Tel: +420 317 729-517 · Fax: -712  
www.ewm-benesov.cz · info@ewm-benesov.cz

**EWM HIGHTEC WELDING FZCO / Regional Office Middle East**  
LOB 21 G 16 · P.O. Box 262851  
Jebel Ali Free Zone · Dubai, UAE · United Arab Emirates  
Tel: +971 48870-322 · Fax: -323  
www.ewm-dubai.ae · info@ewm-dubai.ae

